



**Latin American & Caribbean
Literature & History**

**Women in
Colonial Latin America**

1526 to 1806

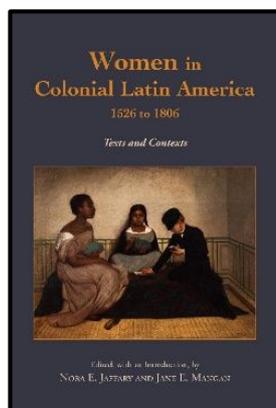
Texts and Contexts



Edited, with an Introduction, by
NORA E. JAFFARY AND JANE E. MANGAN

Titles published by Hackett

History



Women in Colonial Latin America, 1526 to 1806 Texts and Contexts

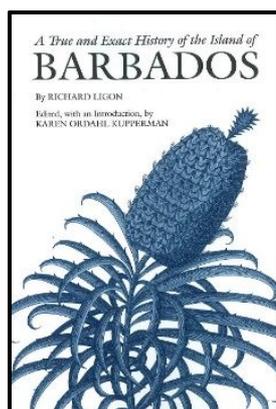
Edited and translated by Nora E. Jaffary, Jane E. Mangan

"This outstanding collection makes available for the first time a remarkable range of primary sources that will enrich courses on women as well as Latin American history more broadly. Within these pages are captivating stories of enslaved African and indigenous women who protest abuse; of women who defend themselves from charges of witchcraft, cross-dressing, and infanticide; of women who travel throughout the empire or are left behind by the men in their lives; and of women's strategies for making a living in a world of cross-cultural exchanges. Jaffary and Mangan's excellent Introduction and annotations provide context and guide readers to think critically about crucial issues related to the intersections of gender with conquest, religion, work, family, and the law."

Sarah Chambers, University of Minnesota

HB 9781624667510 £62.99 September 2018 Hackett Publishing Company 320 pages

PB 9781624667503 £20.99 September 2018 Hackett Publishing Company 320 pages



A True and Exact History of the Island of Barbados

Richard Ligon Edited by Karen Ordahl Kupperman

"Ligon's *True and Exact History of the Island of Barbados* is the most significant book-length English text written about the Caribbean in the seventeenth century. [It] allows one to see the contested process behind the making of the Caribbean sugar/African slavery complex.

Kupperman is one of the leading scholars of the early modern Atlantic world. . . . I cannot think of any scholar better prepared to write an Introduction that places Ligon, his text, and Barbados in an Atlantic historical context.

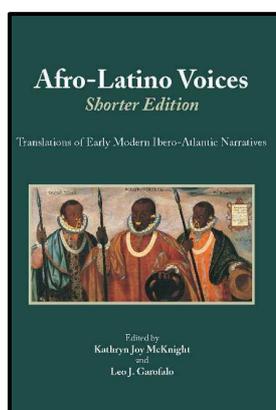
The Introduction is quite thorough, readable, and accurate; the notes [are] exemplary!"

Susan Parrish, University of Michigan

About the Author: Karen Ordahl Kupperman is Silver Professor of History, New York University.

HB 9781603846219 £45.99 September 2011 Hackett Publishing Company 208 pages

PB 9781603846202 £15.99 September 2011 Hackett Publishing Company 208 pages



Afro-Latino Voices

Shorter Edition

Translations of Early Modern Ibero-Atlantic Narratives

Edited by Kathryn Joy McKnight, Leo J. Garofalo

Ideally suited for use in broad, swift-moving surveys of Latin American and Caribbean history, this abridgment of McKnight and Garofalo's *Afro-Latino Voices: Narratives from the Early Modern Ibero-Atlantic World, 1550-1812* (2009) includes all of the English translations, introductions, and annotation created for that volume.

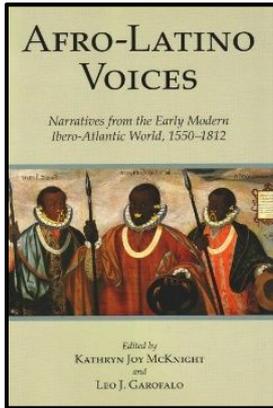
About the Author: Kathryn Joy McKnight is Associate Professor of Spanish, University of New Mexico.

Leo J. Garofalo is Associate Professor of History, Connecticut College.

HB 9781624664014 £37.99 August 2015 Hackett Publishing Company 304 pages

Gazelle Book Services Ltd /+44(0) 1524 528500 / sales@gazellebookservices.co.uk / www.gazellebookservices.co.uk

PB 9781624664007 £17.99 August 2015 Hackett Publishing Company 304 pages



Afro-Latino Voices **Narratives from the Early Modern Ibero-Atlantic World, 1550-1812**

Edited by Kathryn Joy McKnight, Leo J. Garofalo

"A landmark scholarly achievement . . . With judicious commentary by several of the leading experts in the field, this book dramatically expands the canon of texts used to study the black Atlantic and the African diaspora, and captures the tenor of the 'black voice' as it collectively engaged the power of colonial institutions.

In no uncertain terms, *Afro-Latino Voices* will prove to be a remarkable pedagogical tool and an influential resource, inspiring deeper comparative work on the African diaspora."

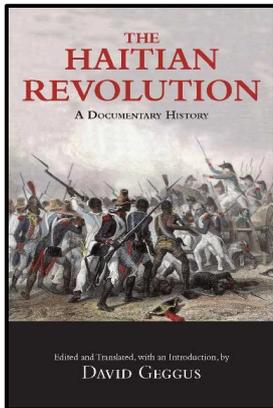
Ben Vinson III, Center for Africana Studies, Johns Hopkins University

About the Author: Kathryn Joy McKnight is Associate Professor of Spanish, University of New Mexico.

Leo J. Garofalo is Associate Professor of History, Connecticut College.

HB 9780872209947 £55.99 November 2009 Hackett Publishing Company 416 pages

PB 9780872209930 £20.99 November 2009 Hackett Publishing Company 416 pages



The Haitian Revolution **A Documentary History**

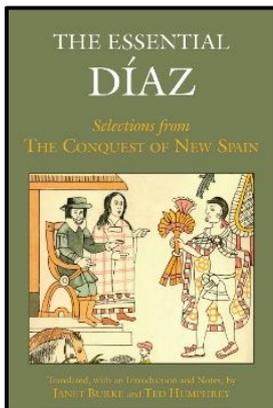
Edited and translated by David Geggus

"A landmark collection of documents by the field's leading scholar. This reader includes beautifully written introductions and a fascinating array of never-before-published primary documents. These treasures from the archives offer a new picture of colonial Saint-Domingue and the Haitian Revolution. The translations are lively and colorful."

Alyssa Sepinwall, California State University San Marcos

HB 9780872208667 £42.99 September 2014 Hackett Publishing Company 262 pages

PB 9780872208650 £17.99 September 2014 Hackett Publishing Company 262 pages



The Essential Díaz **Selections from The Conquest of New Spain**

Bernal Diaz del Castillo, Ted Humphrey Translated by Janet Burke

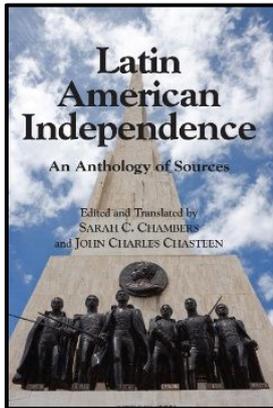
Ideally suited for use in swift-moving surveys of World, Atlantic, and Latin American history, this abridgment of Ted Humphrey and Janet Burke's 2012 translation of the *True History* provides key excerpts from Diaz's text and concise summaries of omitted passages. Included in this edition is a new preface outlining the social, economic, and political forces that motivated the European "discovery" of the New World.

About the Author: Janet Burke is Associate Dean in Barrett, the Honors College, and Lincoln Fellow for Ethics and Latin American Intellectual History in the Lincoln Center for Ethics, at Arizona State University.

Ted Humphrey is President's Professor, Barrett Professor, and Lincoln Professor of Ethics and Latin American Intellectual History at Arizona State University.

HB 9781624660030 £33.99 March 2014 Hackett Publishing Company 248 pages

PB 9781624660023 £12.99 March 2014 Hackett Publishing Company 248 pages



Latin American Independence An Anthology of Sources

Edited and translated by Sarah C. Chambers, John Charles Chasteen

Maps and illustrations are included, as are a chronology of the Wars for Independence, suggestions for further reading, and a thorough index.

About the Author: Sarah C. Chambers is Associate Professor of History, University of Minnesota.

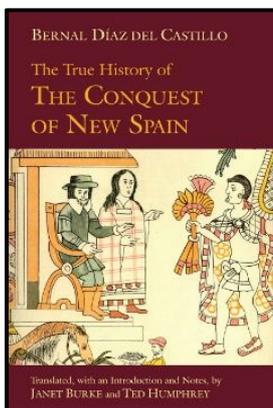
John Charles Chasteen is Patterson Distinguished Term Professor of History, The University of North Carolina at Chapel Hill.

Reviews: "Rarely has the story of Latin American independence been told so richly and with such a plurality of voices. Chambers and Chasteen have expertly woven a comprehensive yet accessible historical tapestry of primary sources to tell the story of the Wars for Independence. The editors recover fascinating, lesser-known voices—many of which appear in English for the first time here—and situate them alongside canonical sources in rewarding and surprising ways. This is an indispensable resource for students and scholars alike, and an invitation to critically rethink the multiple meanings and resonance of Latin American independence."

Christopher Conway, The University of Texas at Arlington

HB 9780872208643 £41.99 September 2010 Hackett Publishing Company 268 pages

PB 9780872208636 £15.99 September 2010 Hackett Publishing Company 268 pages



The True History of The Conquest of New Spain

Bernal Diaz del Castillo Translated by Janet Burke, Ted Humphrey

This rugged new translation—the first entirely new English translation in half a century and the only one based on the most recent critical edition of the Guatemalan MS—allows Díaz to recount, in his own battle-weary and often cynical voice, the achievements, stratagems, and frequent cruelty of Hernándo Cortés and his men as they set out to overthrow Moctezuma's Aztec kingdom and establish a Spanish empire in the New World.

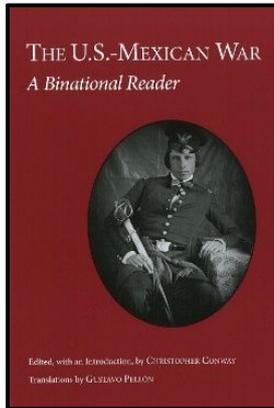
The concise contextual introduction to this volume traces the origins, history, and methods of the Spanish enterprise in the Americas; it also discusses the nature of the conflict between the Spanish and the Aztecs in Mexico, and compares Díaz's version of events to those of other contemporary chroniclers. Editorial glosses summarize omitted portions, and substantial footnotes explain those terms, names, and cultural references in Díaz's text that may be unfamiliar to modern readers. A chronology of the Conquest is included, as are a guide to major figures, a select bibliography, and three maps.

Reviews: "Readers interested in the early period of Spanish American history will welcome the publication of this new abridged edition of the classic account by Bernal Díaz del Castillo, *True History of the Conquest of New Spain*. An observer of and participant in the momentous conquest of central Mexico by the Spaniards and their indigenous allies, Bernal Díaz wrote his chronicle many decades later, at least partially in response to the claims and biases of other writers. This excellent and highly readable translation by Janet Burke and Ted Humphrey remains faithful to the straightforward and unadorned prose that Díaz uses to describe the events as well as his understanding of their significance. The useful introduction, notes and epilogue further enhance the volume's accessibility. This edition is highly recommended for both students and a more general audience."

Ida Altman, University of Florida

HB 9781603842914 £46.99 March 2012 Hackett Publishing Company 498 pages

PB 9781603842907 £17.99 March 2012 Hackett Publishing Company 498 pages



The U.S.-Mexican War A Binational Reader

Edited by Christopher Conway Translated by Gustavo Pellon

Drawing on a rich, interdisciplinary collection of U.S. and Mexican sources, this volume explores the conflict that redrew the boundaries of the North American continent in the nineteenth century. Among the many period texts included here are letters from U.S. and Mexican soldiers, governmental proclamations, songs, caricatures, poetry, and newspaper articles. An Introduction, a chronology, maps, and suggestions for further reading are also included.

About the Author: Christopher Conway is Associate Professor of Spanish, The University of Texas at Arlington.

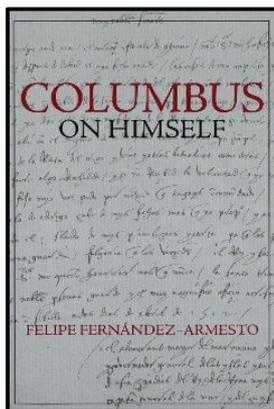
Gustavo Pellón is Professor of Spanish and Comparative Literature at the University of Virginia.

Reviews: "Conway's judicious selection of primary sources—some fundamental, others lesser-known—affords readers valuable insight into a conflict that does not hold a prominent place in the United States' collective imagination. Especially noteworthy are Conway's efforts to fully portray the Mexican experience in the war through an examination of military operations, political affairs, daily life, gender, and popular culture."

Pedro Santoni, California State University, San Bernardino

HB 9781603842211 £40.99 March 2010 Hackett Publishing Company 240 pages

PB 9781603842204 £15.99 March 2010 Hackett Publishing Company 240 pages



Columbus on Himself

Felipe Fernández-Armesto

Intended as an antidote to potted biographies and piecemeal reconstructions of his voyages, this volume draws on judicious selections from Christopher Columbus's own writings—chronologically arranged, and translated into idiomatic English—to relate his self-perception and personal history, as far as is possible, in his own words. The result is a full and vivid (and often surprising) portrait of this complex man and the role he thought he was destined to play as God's instrument on earth.

Twenty-four illustrations, maps of Columbus's routes across the Atlantic and his travels in the West Indies, and an index further enhance this introduction to his life and discoveries.

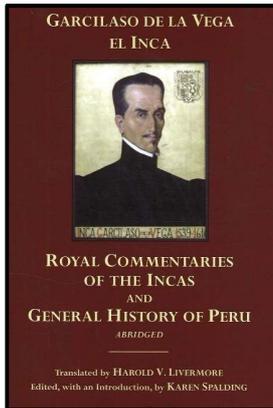
About the Author: Felipe Fernández-Armesto is Professor of Global Environmental History at Queen Mary, University of London, and a member of the Faculty of Modern History at Oxford University. He is also Principe de Asturias Chair in Spanish Culture and Civilization at Tufts University.

Reviews: "Columbus had been the subject of many biographies, but the approach of *Columbus on Himself* is unique. Fernández-Armesto has created, as far as it is possible, an account of Christopher Columbus's life based on his own words. Columbus left far more potentially autobiographical writings than his contemporary explorers from the age of European expansion, but there are gaps in the record. Fernández-Armesto has arranged Columbus's writings chronologically so readers can see Columbus's development, and intersperses them with his insightful commentary. The translations are Fernández-Armesto's own. Recommended."

R. Fritze, Athens State University, in Choice

HB 9781603841344 £41.99 March 2010 Hackett Publishing Company 300 pages

PB 9781603841337 £15.99 March 2010 Hackett Publishing Company 300 pages



The Royal Commentaries of the Incas and General History of Peru Abridged

Garcilaso De La Vega Translated by Harold V. Livermore Edited by Karen Spalding

This new abridgment of both volumes of Livermore's classic translation presents those selections that comprise Garcilaso's historical narrative. Karen Spalding's new Introduction and notes set Garcilaso in his intellectual, historical, and cultural contexts.

About the Author: **Karen Spalding** is Professor of History, University of Connecticut, and the author of *Huarochiri: An Andean Society Under Inca and Spanish Rule* (Stanford University Press, 1984).

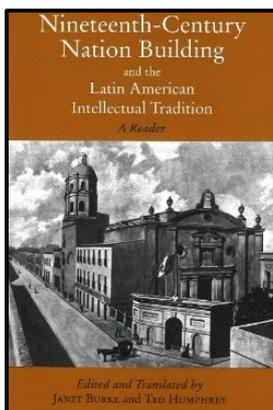
Harold V. Livermore is Professor Emeritus of Spanish and Portuguese, University of British Columbia.

Reviews: "Karen Spalding's abridgment of Livermore's translation is an excellent example of what a sourcebook for classroom use should be. It has a wonderfully enlightening Introduction and the texts are well selected, allowing students to grasp the breath, complexity, and importance of Garcilaso's work. This book enables teachers and professors to expose their students to a unique literary, historical, and artistic production by a *mestizo* who reflects on both conquest and miscegenation in early colonial Peru."

Tamar Herzog, Stanford University

HB 9780872208445 £42.99 September 2006 Hackett Publishing Company 264 pages

PB 9780872208438 £18.99 September 2006 Hackett Publishing Company 264 pages



Nineteenth-Century Nation Building and the Latin American Intellectual Tradition A Reader

Edited by Janet Burke, Ted Humphrey

This volume provides readings from the works of eighteen Latin American thinkers of the nineteenth century who were engaged in articulating and examining the problems that Spanish and Portuguese America faced in the one hundred years after securing independence.

The selections represent all major regions of Latin America. Although these regions differ significantly with regard to indigenous background, geography, climate, and available resources, their people confronted the common problems that surround the intractable challenges of statecraft and nation building: issues of race, international relations, economics, education, and self-understanding.

Burke and Humphrey provide fresh, accessible translations of key works, a majority of which appear for the first time in English; a General Introduction that sets the works in historical and intellectual context; detailed headnotes for each selection; a Guide to Themes; and bibliographic references.

About the Author: **Ted Humphrey** is Barrett Professor and Lincoln Professor of Ethics at Arizona State University.

Janet Burke is Associate Dean in Barrett College and Lincoln Scholar in the Lincoln Center for Ethics at Arizona State University.

Reviews: "A very good selection of primary sources, essential for undergraduates to understand nineteenth-century Latin America."

Erick D. Langer, Department of History/School of Foreign Service, Georgetown University

HB 9780872208384 £47.99 February 2007 Hackett Publishing Company 384 pages

PB 9780872208377 £18.99 February 2007 Hackett Publishing Company 384 pages



History of How the Spaniards Arrived in Peru Dual-Language Edition

Titu Cusi Yupanqui Edited and translated by Catherine Julien

Catherine Julien's new translation of Titu Cusi Yupanqui's *Relasçion de como los Españoles Entraron en el Peru*—an account of the Spanish conquest of Peru by the last indigenous ruler of the Inca empire—features student-oriented annotation, facing-page Spanish, and an Introduction that sets this remarkably rich source in its cultural, historical, and literary contexts.

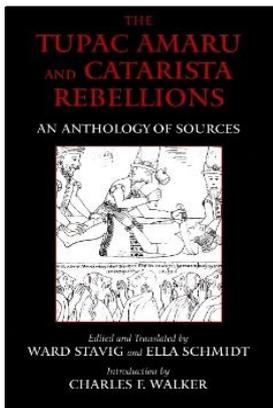
About the Author: Catherine Julien is Professor of History, Western Michigan University.

Reviews: "Catherine Julien's translation is remarkable for two reasons. Aside from its dual language presentation, it is one of a handful of historical narratives authored by native Andeans during the Spanish colonial period, and is a faithful translation of Titu Cusi Yupanqui's sixteenth-century history. . . . This invaluable source book features extensive annotations, facing page Spanish-English text, and an important introduction that explains the historical perspectives revolving around Titu Cusi's *History*. This work is highly recommended for classroom use."

Colonial Latin American Historical Review

HB 9780872208292 £47.99 September 2006 Hackett Publishing Company 224 pages

PB 9780872208285 £18.99 September 2006 Hackett Publishing Company 224 pages



The Tupac Amaru and Catarista Rebellions An Anthology of Sources

Charles Walker Edited and translated by Ward Stavig, Ella Schmidt

Through a wide variety of primary sources—including letters, eyewitness accounts, and governmental documents—this collection portrays in vivid detail the three indigenous rebellions that threatened Spanish control of its South American colonies more than a quarter century before the Wars of Independence (1808-1825). Headnotes introduce each selection, and a general introduction provides historical, cultural, and political context. Maps, a chronology of the rebellions, and a glossary of terms are included.

About the Author: Ella Schmidt is Assistant Professor of Anthropology, University of South Florida.

The late **Ward Stavig** was Professor of History, University of South Florida.

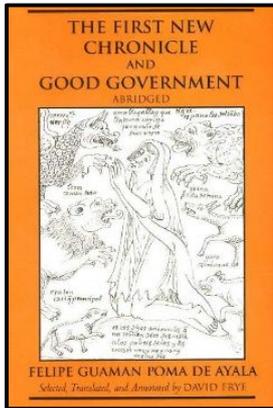
Charles Walker is Associate Professor of History, University of California Davis.

Reviews: "This volume represents a true breakthrough. The indigenous uprisings of the late eighteenth century in the Andes form one of the most dramatic chapters in colonial Latin American history. Yet until now there has been no set of original documents from the period available in the English language. Ward Stavig and Ella Schmidt have worked assiduously to make this material available and the resulting book is impressive in its breadth and depth. It covers a long span of the eighteenth century and the major regional theaters of insurgency. It will be of great value to scholars, teachers, and students."

Sinclair Thomson, Department of History, New York University

HB 9780872208469 £42.99 March 2008 Hackett Publishing Company 288 pages

PB 9780872208452 £15.99 March 2008 Hackett Publishing Company 288 pages



The First New Chronicle and Good Government Abridged

Felipe Guaman Poma De Ayala Edited and translated by David Frye

David Frye's skillful translation and abridgment of Felipe Guaman Poma de Ayala's monumental *First New Chronicle and Good Government* (composed between 1600-1616) offers an unprecedented glimpse into pre-colonial Inca society and culture, the Spanish conquest of Peru (1532-1572), and life under the corrupt Spanish colonial administration. An Introduction provides essential historical and cultural background and discusses the author's literary and linguistic innovations. Maps, a glossary of terms, and seventy-five of Guaman Poma's ink drawings are also included.

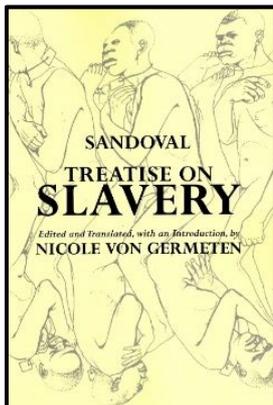
About the Author: David Frye is Adjunct Professor of Anthropology, University of Michigan.

Reviews: "This edition of Guaman Poma, with its helpful notes and section introductions, makes a work of central importance for Latin American history, anthropology and literature accessible to students and the general public. David Frye has smoothed out the syntax of this difficult text enough to make it readable for such an audience without losing its seventeenth-century style. By leaving some Quechua words and phrases along with their translations, moreover, he has retained much of the feel of a colonial chronicle at the intersection of two cultures."

Sarah Chambers, University of Minnesota

HB 9780872208421 £42.99 November 2006 Hackett Publishing Company 384 pages

PB 9780872208414 £18.99 November 2006 Hackett Publishing Company 384 pages



Treatise on Slavery

Selections from *De Instauranda Aethiopia Salute*

Alonso de Sandoval Edited and translated by Nicole von Germeten

In *De instauranda Aethiopia salute* (1627)—the earliest known book-length study of African slavery in the colonial Americas—Jesuit priest Alonso de Sandoval described dozens of African ethnicities, their languages, and their beliefs, and provided an exposé of the abuse of slaves in the Americas.

This collection of previously untranslated selections from Sandoval's book is an invaluable resource for understanding the history of the African diaspora, slavery in colonial Latin America, and the role of Christianity in the formation of the Spanish Empire; it also provides insights into early modern European concepts of race. A general Introduction and headnotes to each selection provide cultural, historical, and religious context; copious footnotes identify terms and references that may be unfamiliar to modern readers. A map and an index are also provided.

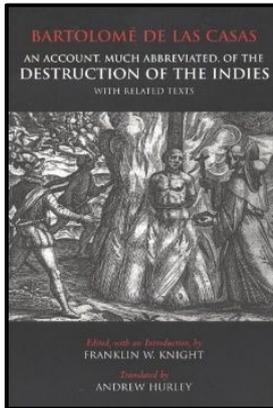
About the Author: Nicole von Germeten is Assistant Professor of History, Oregon State University.

Reviews: "Not only are the translations very well done; Von Germeten's notes and annotations are excellent, demonstrating a real sensibility for the African backgrounds of those to whom Sandoval ministered. . . she does a very fine job of addressing African histories and raising questions that emanate out of Africa, rather than seeing the enslaved simply as incipient Americans. Strongly recommended for Colonial Latin American surveys as well as for Atlantic History and African Diapora courses."

James Sweet, Department of History, University of Wisconsin

HB 9780872209305 £40.00 March 2008 Hackett Publishing Company 232 pages

PB 9780872209299 £14.99 March 2008 Hackett Publishing Company 232 pages



An Account, Much Abbreviated, of the Destruction of the Indies And Related Texts

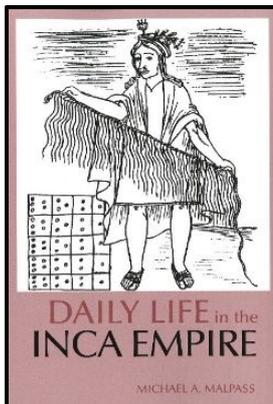
Bartolomé De Las Casas Edited by Franklin W. Knight Translated by Andrew Hurley

Fifty years after the arrival of Columbus, at the height of Spain's conquest of the West Indies, Spanish bishop and colonist Bartolomé de Las Casas dedicated his *Brevísima Relación de la Destrucción de las Indias* to Philip II of Spain. An impassioned plea on behalf of the native peoples of the West Indies, the *Brevísima Relación* catalogues in horrific detail atrocities it attributes to the king's colonists in the New World. The result is a withering indictment of the conquerors that has cast a 500-year shadow over the subsequent history of that world and the European colonization of it.

Andrew Hurley's daring new translation dramatically foreshortens that five hundred years by reversing the usual priority of a translation; rather than bring the *Brevísima Relación* to the reader, it brings the reader to the *Brevísima Relación*—not as it is, but as it might have been, had it been originally written in English. The translator thus allows himself no words or devices unavailable in English by 1560, and in so doing reveals the prophetic voice, urgency and clarity of the work, qualities often obscured in modern translations. An Introduction by Franklin Knight, notes, a map, and a judicious set of Related Readings offer further aids to a fresh appreciation of this foundational historical and literary work of the New World and European engagement with it.

HB 9780872206267 £37.99 September 2003 Hackett Publishing Company 192 pages
PB 9780872206250 £14.99 September 2003 Hackett Publishing Company 192 pages

Daily Life Series



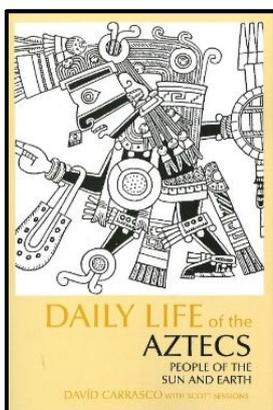
Daily Life in the Inca Empire

Michael A. Malpass

Unlike most studies of the Incas, this book reconstructs the daily life not only of the ruling Inca elite but also of the rest of the society, including the conquered peoples. From food and drink to religious rituals, the major aspects of life at all levels in the Inca empire are here described and explained in a clear, accessible way. Over fifty illustrations are included, as are a historical timeline of the Inca empire, a glossary, and a bibliography.

About the Author: Michael A. Malpass is Professor of Anthropology, Ithaca College.

PB 9780872209329 £15.99 March 2008 Hackett Publishing Company 208 pages



Daily Life of the Aztecs People of the Sun and Earth

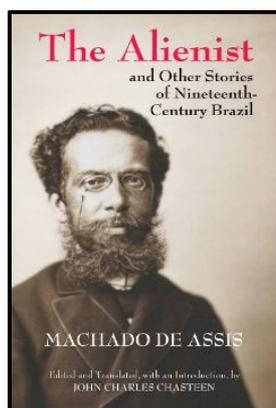
David Carrasco, Scott Sessions

Based on the most recent archaeological discoveries, this volume offers a balanced interpretation of the complex relationships between Aztec cultural practices, social order, and religious myths and symbols. In addition to examining such topics as the ancient Aztec calendar, commerce, art, and human sacrifice, Carrasco considers the impact and influence Aztec culture continues to have on modern Mexican society. Heavily illustrated, this book also includes a chronology of Central Mexico, a glossary, and a selected bibliography.

Reviews: "This is a superb overview of Aztec society and culture. It also provides a wonderful postscript by discussing the Spanish invasion and the compelling legacy of Aztec civilization."

Douglas Richmond, University of Texas at Arlington

PB 9780872209336 £15.99 September 2008 Hackett Publishing Company 304 pages



The Alienist and Other Stories of Nineteenth-Century Brazil

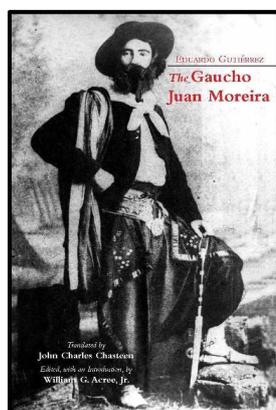
Joaquim Maria Machado de Assis Edited and translated by John Charles Chasteen

Accompanied by a thorough introduction to “Brazil’s Machado, Machado’s Brazil”, these vibrant new translations of eight of Machado de Assis’s best-known short stories bring nineteenth-century Brazilian society and culture to life for modern readers.

About the Author: John Charles Chasteen is Patterson Distinguished Term Professor of History, The University of North Carolina at Chapel Hill.

HB 9781603848534 £38.99 March 2013 Hackett Publishing Company 152 pages

PB 9781603848527 £12.99 March 2013 Hackett Publishing Company 152 pages



The Gaucho Juan Moreira

True Crime in Nineteenth-Century Argentina

Eduardo Gutiérrez Translated by John Charles Chasteen Edited by William G. Acree

Argentinian writer Eduardo Gutiérrez (1851-1889) fashioned his seminal *gauchesque* novel from the prison records of the real Juan Moreira, a noble outlaw whose life and name became legendary in the Río de la Plata during the late 19th century.

John Chasteen's fast-moving, streamlined translation—the first ever into English—captures all of the sweeping romance and knife-wielding excitement of the original. William Acree's introduction and notes situate *Juan Moreira* in its literary and historical contexts. Numerous illustrations, a map of Moreira’s travels, a glossary of terms, and a select bibliography are all included.

About the Author: John Charles Chasteen is Professor of History, University of North Carolina at Chapel Hill.

William G. Acree, Jr. is Assistant Professor of Spanish, Washington University in St. Louis.

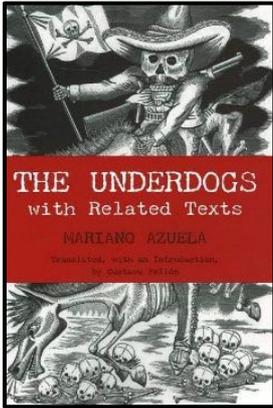
Reviews: "Chasteen conveys [the novel's] power and action, as well as the colorful language and humor of the *gaucho* found in the original text. Acree's astute introduction contextualizes the life and exploits of Argentina’s great 19th-century bandit hero. Moreira's humanity and heroism come through clearly to the modern reader.

Thanks to Gutiérrez's skillful blending of fact and fiction about Moreira, readers today will learn a great deal about the social realities and folk customs of 19th-century gauchos. General readers will enjoy the action and pathos of this early work of ‘true crime.’ Instructors seeking to engage their students with a compelling tale of 19th-century Latin American class conflict and social injustice will want to assign the book in their courses."

Richard W. Slatta, North Carolina State University

HB 9781624661372 £38.99 September 2014 Hackett Publishing Company 160 pages

PB 9781624661365 £12.99 September 2014 Hackett Publishing Company 160 pages



The Underdogs with Related Texts

Mariano Azuela Translated by Gustavo Pellon

In addition to a fresh translation of *Los de Abajo*, Azuela's classic novel of the Mexican Revolution, this volume offers both a general Introduction to the work and an extensive appendix setting the novel in its historical, literary, and political context. Related texts include contemporary reviews of Azuela's book, an excerpt from Anita Brenner's *Idols Behind Altars* (1929), and selections from John Reed's *Insurgent Mexico* (1914).

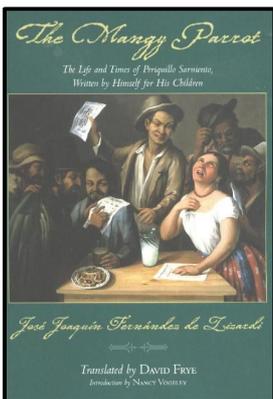
About the Author: **Gustavo Pellón** is Professor of Spanish and Comparative Literature at the University of Virginia.

Reviews: "This edition of *Los de Abajo* is a most welcome addition to the available literature for undergraduate teaching of the history of Mexico as well as Mexican and Latin American literature. As a teaching tool, it strikes me as clearly superior to the other editions. Pellón's Introduction and appendices are quite accessible and touch on the major historical and literary aspects of the novel. Pellón sincerely wants to help students understand and appreciate the novel."

Timothy J. Henderson, Auburn University Montgomery

HB 9780872208353 £27.99 September 2006 Hackett Publishing Company 192 pages

PB 9780872208346 £10.99 September 2006 Hackett Publishing Company 192 pages



The Mangy Parrot

Jose Joaquin Fernandez de Lizardi, Nancy Vogeley Translated by David Frye

Reviews: "A wonderful window into life in Mexico at the end of the colonial era. As a primary source, it is especially relevant to my Latin American history course. Lizardi provides insight into issues of ethnicity/race, gender, class, and radicalism through this novel."

David Carey, Jr., University of Southern Maine

Abridged Edition

HB 9780872206717 £36.99 September 2005 Hackett Publishing Company 256 pages

PB 9780872206700 £14.99 September 2005 Hackett Publishing Company 256 pages

Non-abridged Edition

HB 9780872206694 £40.00 March 2004 Hackett Publishing Company 592 pages

PB 9780872207356 £22.99 March 2004 Hackett Publishing Company 592 pages



**Latin American & Caribbean
Literature & History**

Afro-Latino Voices
Shorter Edition

Translations of Early Modern Ibero-Atlantic Narratives



Edited by
Kathryn Joy McKnight
and
Leo J. Garofalo

Titles published by Hackett